

MANUAL DE OPERACIÓN E INSTALACIÓN

REFRIGERADOR CONGELADOR CONVERTIBLE DE 30"

MODELO:	2DCV-30
NÚMERO DE PIEZA:	18012498



Congelador refrigerador convertible de 30"

MAKE IT WONDERFUL



INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y AVISO

 **PELIGRO**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, OCASIONARÁ la muerte o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, PODRÍA ocasionar la muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

 **AVISO**

Utiliza para mencionar procedimientos que no están relacionados con lesiones físicas.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

Los circuitos eléctricos energizados suponen un peligro de muerte por descarga eléctrica, explosión o arco eléctrico.

- NUNCA moje ni limpie la unidad con una manguera.
- SIEMPRE desconecte la alimentación de la unidad DE INMEDIATO si hay cables desnudos u otros conductores eléctricos expuestos.
- SIEMPRE asegúrese de que todos los circuitos eléctricos estén desconectados y descargados, con un dispositivo de detección de voltaje con la clasificación adecuada, antes de realizar tareas de mantenimiento o instalación.
- SIEMPRE siga todas las normativas, leyes y códigos nacionales y locales, así como todas las prácticas pertinentes de trabajo seguro con electricidad.

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad PROVOCARÁ la muerte o lesiones graves.

Los sistemas de refrigeración que utilizan R-290 (propano) suponen un peligro de incendio o explosión que pone en riesgo la vida. Todos los sistemas de refrigeración suponen un riesgo de congelación instantánea y desplazamiento de oxígeno.

- OLO descongele la unidad de manera natural a fin de evitar perforaciones o daños en el circuito de refrigeración.
- SIEMPRE realice reparaciones en la unidad en un área bien ventilada y apartada de cualquier fuente de ignición.
- TODAS las tareas de mantenimiento DEBE

realizarlas ÚNICAMENTE personal de mantenimiento autorizado por el fabricante de conformidad con todas las normativas, prácticas, leyes y códigos de trabajo seguro con refrigerantes que sean pertinentes a nivel nacional, local o de otro tipo.

- Durante las tareas de mantenimiento, SOLO emplee componentes del fabricante del equipo original (OEM, por sus siglas en inglés) diseñados para utilizarse en sistemas de refrigeración R-290, a fin de minimizar el riesgo de ignición por piezas incorrectas o un mantenimiento inadecuado.
- SIEMPRE tenga cuidado al manipular o mover equipos refrigerados para evitar daños a los tubos de refrigeración y minimizar el riesgo de pérdidas.
- SIEMPRE lea los manuales de operación y mantenimiento de la unidad por completo antes de realizar tareas de mantenimiento.
- SIEMPRE tenga cuidado al manipular las líneas de descarga de refrigeración debido a que su temperatura es elevada y pueden provocar quemaduras.
- SIEMPRE use el equipo de protección personal (EPP) apropiado al realizar tareas de mantenimiento del equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad PROVOCARÁ la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Las modificaciones o reparaciones no autorizadas suponen un peligro para el estado de las unidades que funcionan incorrectamente.

- SOLO para uso comercial.
- NUNCA haga NINGUNA modificación a la unidad que no esté autorizada en la documentación

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

provista por Franke.

- NUNCA quite las etiquetas de la unidad.
- SIEMPRE reemplace TODAS las etiquetas que se hayan quitado o dañado DE INMEDIATO.
- SOLO utilice piezas del fabricante del equipo original al realizar tareas de mantenimiento o instalación.
- NUNCA opere la unidad cuando haya componentes o piezas instalados de fábrica que hayan sido retirados.
- NUNCA le dé a la unidad un uso diferente del previsto.

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad PODRÍA causar la muerte o lesiones graves.

Estas instrucciones están destinadas SOLO para personas calificadas. Su uso por otras personas genera condiciones de inseguridad.

- SOLO las personas que sean técnicos certificados o comerciantes y cuenten con los conocimientos, habilidades, capacidades y capacitación necesarios DEBEN realizar tareas de mantenimiento o instalación.
- SIEMPRE mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- SOLO permita el acceso a la unidad, con el fin de utilizarla, de personal capacitado que haya leído el manual de operación.

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad PODRÍA provocar la muerte o lesiones graves, así como daños a la propiedad o la invalidación de la garantía.

PRECAUCIÓN

Levantar objetos pesados presenta un riesgo de lesiones físicas.

- NUNCA levante ni mueva la unidad sin la ayuda, herramientas y técnicas adecuadas.

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones de seguridad PODRÍA dar lugar a lesiones menores o moderadas.

Los bordes y superficies afilados suponen un riesgo de cortes o abrasiones en la piel.

- NUNCA manipule superficies o bordes cortantes sin el equipo de protección personal (EPP) adecuado.

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones de seguridad PODRÍA dar lugar a lesiones menores o moderadas.

AVISO

NUNCA utilice herramientas, procesos o procedimientos inadecuados. Los componentes de la unidad podrían dañarse.

- Siga estas instrucciones AL PIE DE LA LETRA para evitar daños a la propiedad o la invalidación de la garantía.

NUNCA deseche las piezas sueltas que recibe con la unidad. Pueden ser necesarias para una instalación y operación correctas y seguras.

INDICE

- Información importante de seguridad..... 1**
- Componentes clave.....4**
 - Información general4
- Instalación5**
 - Instalación de la unidad.....5
- Controles y configuraciones6**
 - Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO6
 - Temperatura preestablecida de fábrica y margen ajustable6
 - Ajuste de temperatura de la unidad6
 - Descongelación manual7
 - Paso de un modo de refrigeración a otro7
- Operación.....8**
 - Apertura del negocio.....8
 - Limpieza diaria/al cierre8
 - Para retirar las bandejas8
 - Instalación de bandejas.....9
- Solución de problemas 11**
- Garantía..... 12**
- Notas 13**

Información general

El refrigerador congelador convertible de 30" proporciona acceso temporal a los puntos de uso de productos con proteínas frescos en la estación de parrilla. Hay dos bandejas que pueden contener organizadores especialmente diseñados (no incluidos) para almacenar productos. Los organizadores opcionales y las bandejas pueden quitarse fácilmente para

limpiarlos. Además, el compartimento refrigerado puede cambiarse de modo de refrigerador a modo de congelador con un interruptor de palanca. En el modo de refrigerador, el controlador de temperatura digital izquierdo permite supervisar y ajustar la unidad. Cuando está en modo congelador, los controladores digitales de la derecha cumplen esta función.

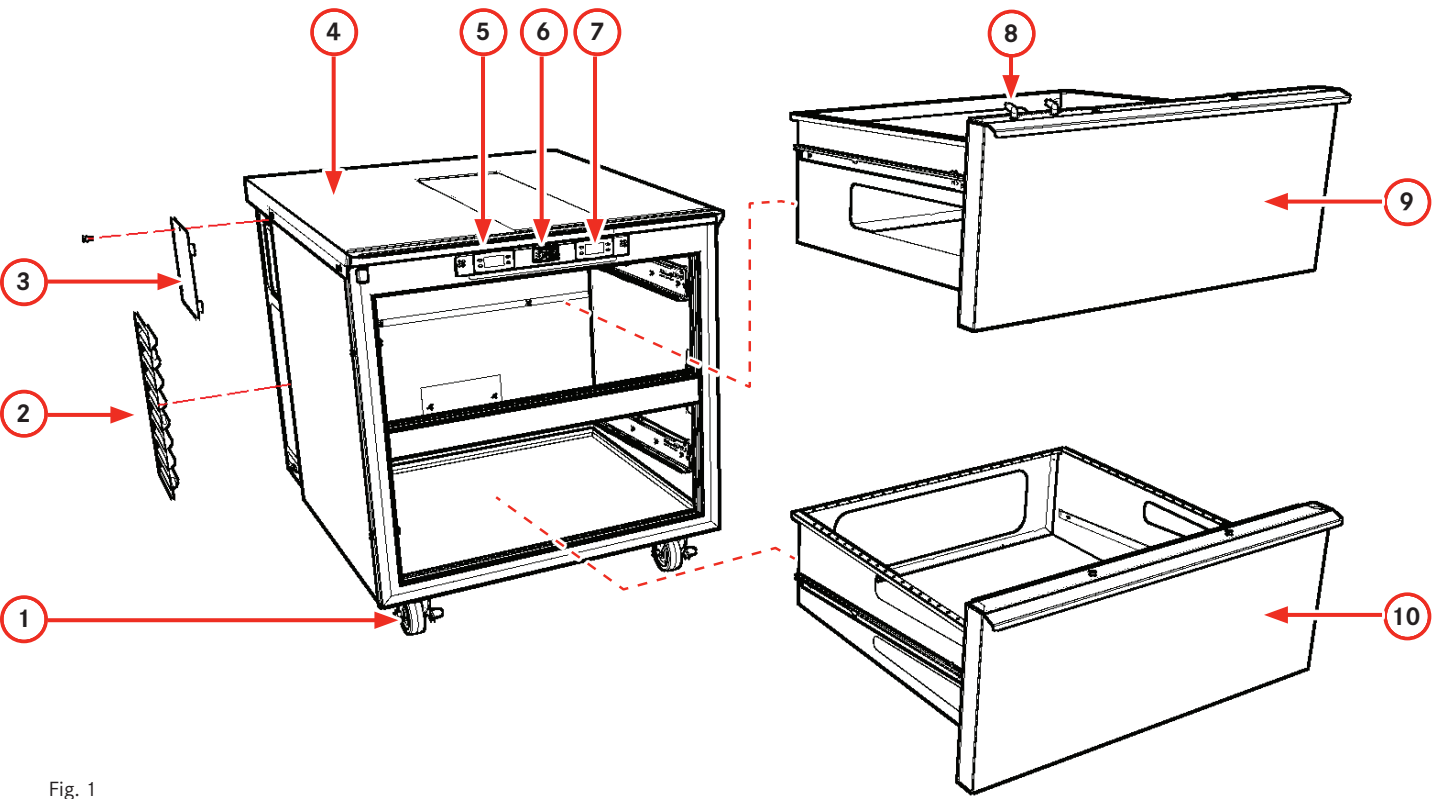


Fig. 1

PIEZA	NOMBRE DE LA PIEZA	CANTIDAD
1	Ruedas con traba	4
2	Panel de acceso al condensador	1
3	Panel de acceso del interruptor de palanca del refrigerador/congelador	1
4	Refrigerador congelador convertible de 30"	1
5	Controlador de temperatura, refrigerador	1
6	Interruptor de «ON/OFF» [Encendido/apagado]	1
7	Controlador de temperatura, congelador	1
8	Soporte para guantes	1
9	Bandeja superior	1
10	Bandeja inferior	1

Tabla 1

INSTALACIÓN

Instalación de la unidad

1. Retire todo el embalaje del exterior e interior de la unidad.
2. Retire todas las películas protectoras que recubren las superficies de acero inoxidable y las piezas sueltas.
3. Retire las bandejas (Fig. 2) (consulte Para retirar las bandejas, página 8) e inspeccione la unidad para asegurarse de que los ventiladores y los orificios de retorno de aire estén limpios (Fig. 3).

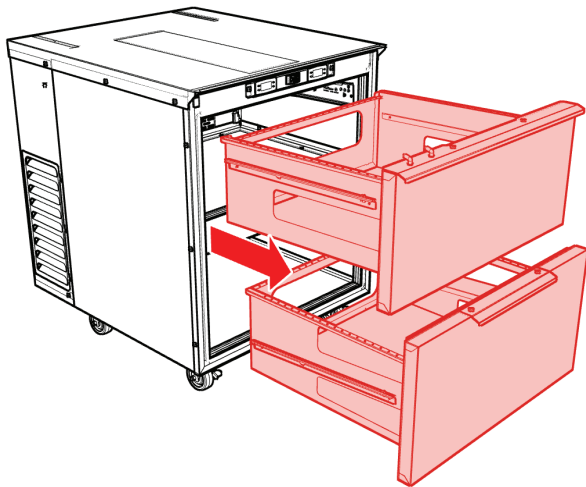


Fig. 2

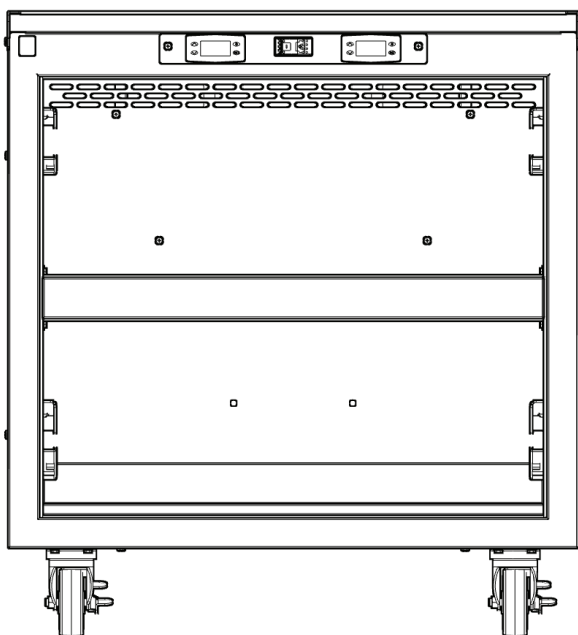


Fig. 3

4. Antes de introducir productos en la unidad, limpie todas las superficies interiores y las bandejas con un desinfectante aprobado por el negocio.

5. Vuelva a instalar ambas bandejas (Fig. 4) (consulte Instalación de bandejas, página 9).

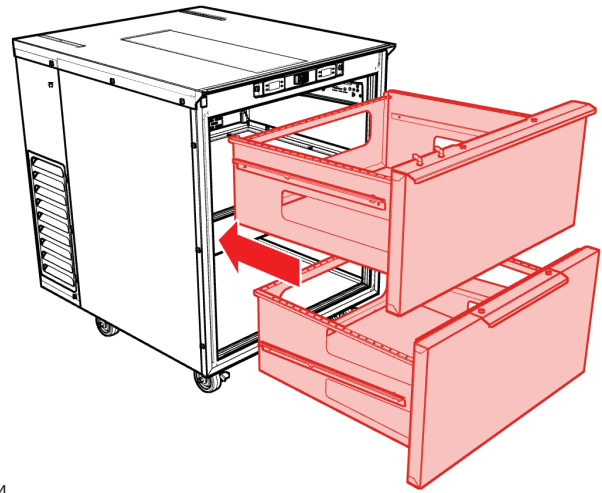


Fig. 4

6. Asegúrese de que haya 2" de espacio libre entre la unidad y cualquier equipo cercano a cada lado.
7. Enchufe la unidad en el receptáculo eléctrico adecuado, según las especificaciones de la placa de datos.
8. Coloque la unidad en su posición y trabe las ruedas (Fig. 5).

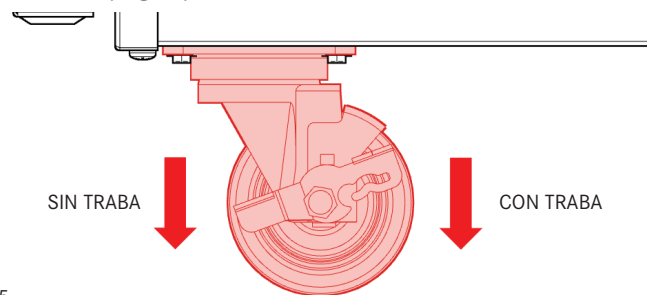


Fig. 5

9. Configure la unidad en el modo de refrigeración deseado (consulte Paso de un modo de refrigeración a otro, página 7).
10. Mueva el interruptor de encendido a la posición «ON» [Encendido] para iniciar la unidad (Fig. 6).

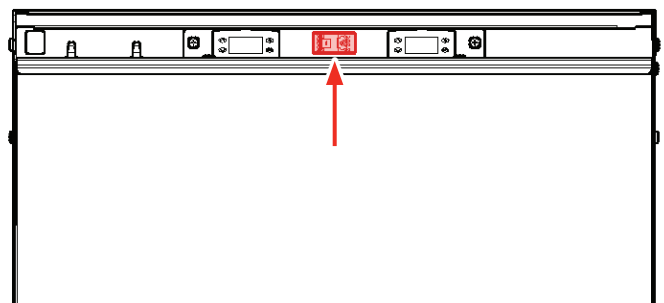


Fig. 6

Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO

AVISO

NUNCA apague el interruptor de alimentación cuando la unidad esté en uso. Hacer esto puede ocasionar la descomposición y la pérdida de productos alimenticios almacenados.

El refrigerador congelador convertible de 30" está provisto de un interruptor de «ON/OFF» [Encendido/apagado] principal instalado en la parte delantera de la unidad encima de las dos bandejas (Fig. 7).

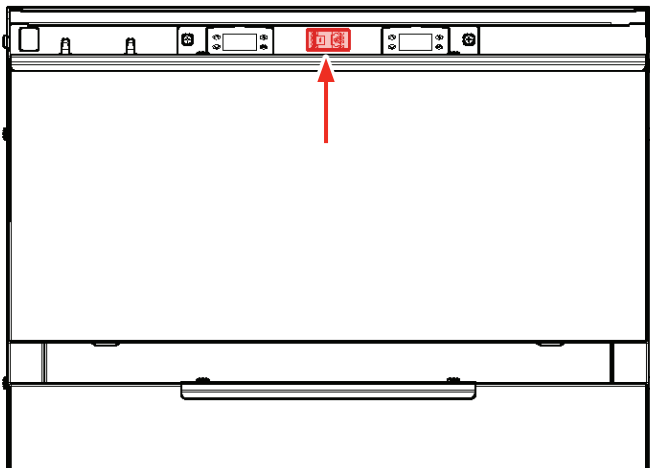


Fig. 7

Temperatura preestablecida de fábrica y margen ajustable

Las temperaturas del congelador convertible de 30" vienen predeterminadas de fábrica. Para una operación normal se recomiendan las temperaturas preestablecidas. Si es necesario, es posible ajustar las temperaturas. Los valores predeterminados de fábrica y los márgenes ajustables se muestran en la siguiente tabla (Tabla 2).

	CONFIGURACIÓN PREESTABLECIDA DE TEMPERATURA	MARGEN DE TEMPERATURA AJUSTABLE
Modo de refrigerador	37.5 °F (3 °C)	34° a 40 °F (1° a 4 °C)
Modo de congelador	-5 °F (-20.5 °C)	0° a -10 °F (-18° a -23 °C)

Tabla 2

Ajuste de temperatura de la unidad

AVISO

Se encenderá un solo un controlador a la vez. El controlador del modo que no esté en uso permanecerá en la posición «OFF» [Apagado] hasta que se cambie el modo de refrigeración.

Para ajustar las temperaturas de la unidad:

1. Ubique el controlador de temperatura apropiado en la parte frontal de la unidad (Fig. 8).

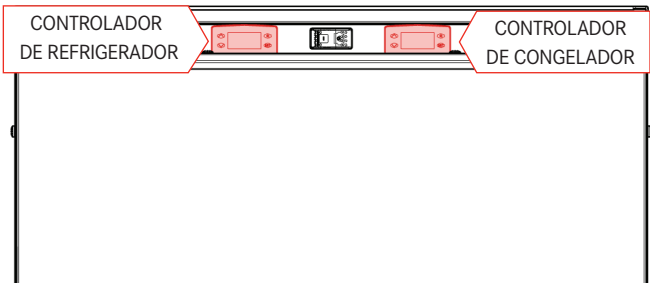


Fig. 8

2. Presione «SET» [Configurar] (Fig. 9).



Fig. 9

3. Vuelva a presionar «SET». Se muestra el punto de ajuste actual. Presione los botones de flecha «UP» [Arriba] y «DOWN» [Abajo] para ajustar la configuración de temperatura (Fig. 10).



Fig. 10

CONTROLES Y CONFIGURACIONES

- Presione el botón POWER [Encender] dos veces para guardar la nueva configuración. Se mostrará la temperatura actual (Fig. 11).



Fig. 11

- Controle la unidad para verificar que alcance la temperatura de funcionamiento deseada.

Descongelación manual

AVISO

El refrigerador congelador convertible de 30" hace posible la descongelación automática de la bobina del evaporador. En condiciones de funcionamiento normales, NO SE NECESITA DESCONGELACIÓN MANUAL por parte del operador.

Siga los siguientes pasos para iniciar un proceso de descongelación:

- Mantenga presionado el botón de flecha «DOWN» durante 5-7 segundos (Fig. 12).



Fig. 12

- La pantalla indicará «dEF» (Fig. 13). La unidad ingresará al modo de descongelación, y comenzará a calentarse la bobina del evaporador. Una vez que se complete la descongelación, el controlador mostrará la temperatura actual.



Fig. 13

Paso de un modo de refrigeración a otro

AVISO

SIEMPRE retire los productos de la unidad antes de pasar de un modo de refrigeración a otro. De lo contrario, pueden deteriorarse y echarse a perder los productos alimenticios almacenados.

Por defecto, la unidad se envía de fábrica en modo de refrigerador. Siga los siguientes pasos para cambiar entre el modo de refrigerador y el de congelador:

- Antes de continuar, vacíe las bandejas y complete una descongelación manual (consulte Descongelación manual, página 7). Limpie a fondo el interior y el exterior de la unidad según el procedimiento diario del «Manual de mantenimiento planificado» del negocio.
- Ubique el panel de acceso en el lado izquierdo del refrigerador. Retire el tornillo de la parte superior del panel y a continuación levante el panel hacia arriba y hacia afuera para extraerlo (Fig. 14).

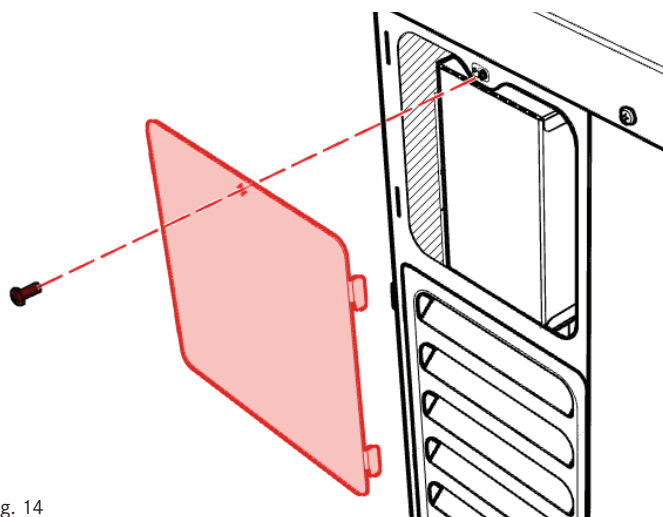


Fig. 14

3. Ubique el interruptor de palanca en la caja eléctrica dentro del compartimento del interruptor de palanca (Fig. 15). Mueva el interruptor a la posición UP para el modo de congelador y a la posición DOWN para el modo de refrigerador. Vuelva a instalar el panel de acceso y el tornillo extraídos previamente.

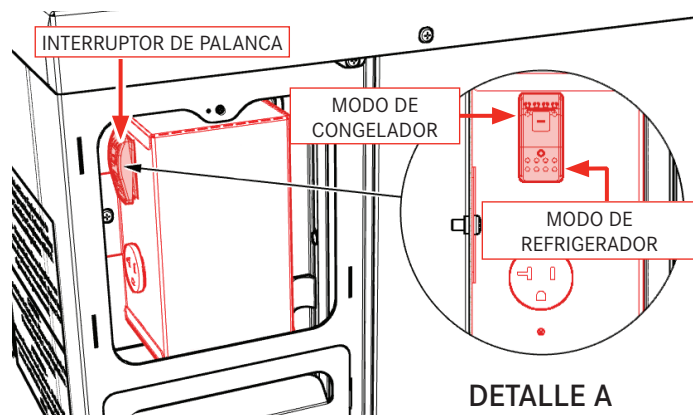


Fig. 15

OPERACIÓN

Apertura del negocio

AVISO

NUNCA raspe acero inoxidable con objetos metálicos. Permita que las superficies refrigeradas se descongelen de manera natural. Las rayaduras causan corrosión, lo que dificulta la limpieza. Para evitar dañar los componentes eléctricos, tenga cuidado de no utilizar líquidos en exceso durante la limpieza. NO utilice una manguera o un limpiador de vapor para limpiar la unidad.

1. Encienda el interruptor de encendido al colocarlo en la posición «ON» [Encendido] (Fig. 16).
2. Permita que las bandejas alcancen la temperatura de funcionamiento antes de cargar las mercaderías y los productos.

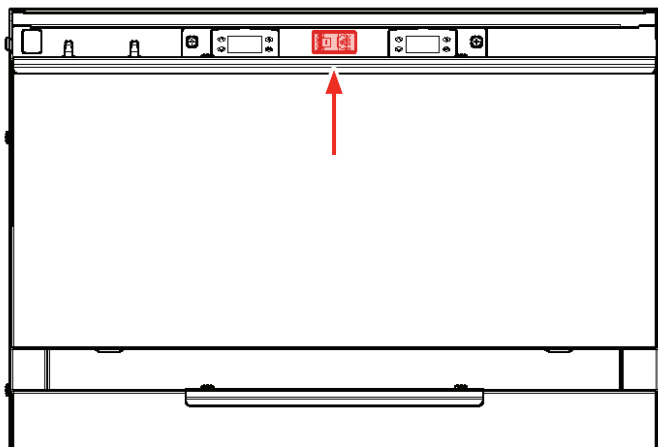


Fig. 16

Limpieza diaria/al cierre

1. Apague al colocar el interruptor de encendido en la posición «OFF» [Apagado].
2. Retire todos los productos y colóquelos en un lugar de almacenamiento frío adecuado para mantener los valores de conservación.
3. Limpie según las tareas del «Manual de mantenimiento planificado» del negocio correspondientes a esta unidad.

Para retirar las bandejas

Utilice el siguiente procedimiento para quitar las bandejas.

1. Retire todos los productos y colóquelos en un almacenamiento en frío adecuado para mantener los valores de conservación. Retire los organizadores y mercaderías de las bandejas.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición «OFF» (Fig. 17). Abra las bandejas por completo. Espere 30 minutos para que las bandejas alcancen la temperatura ambiente.

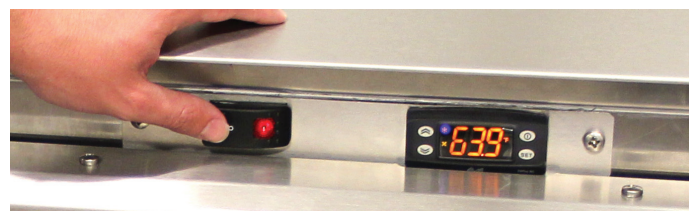


Fig. 17

OPERACIÓN

3. Ubique las trabas de las bandejas en la parte delantera de cada deslizador de las bandejas. Empuje hacia abajo y tire de las trabas de las bandejas hacia la parte delantera de estas hasta que giren hacia arriba (Fig. 18).

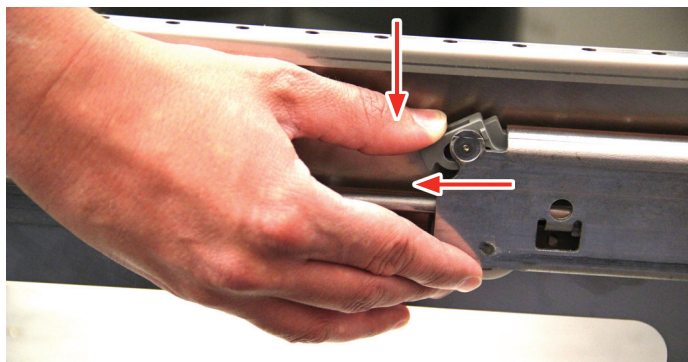


Fig. 18

4. Levante ligeramente el frente de las bandejas y tire hacia adelante para extraerlas (Fig. 19). Coloque las bandejas sobre una superficie limpia, como un carrito.

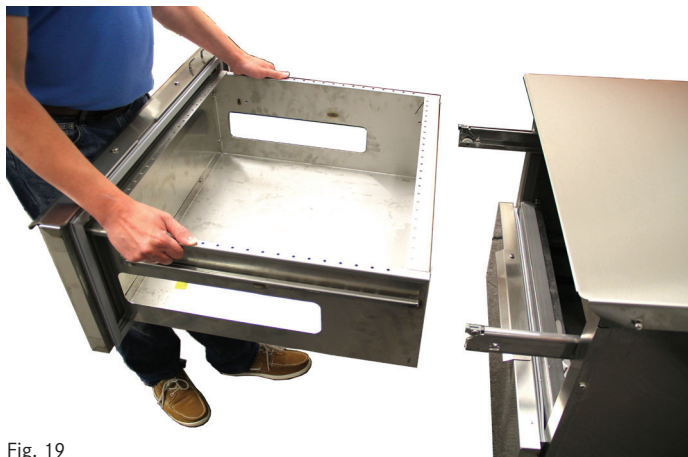


Fig. 19

5. Tire de los deslizadores de las bandejas hasta el tope (Fig. 20).

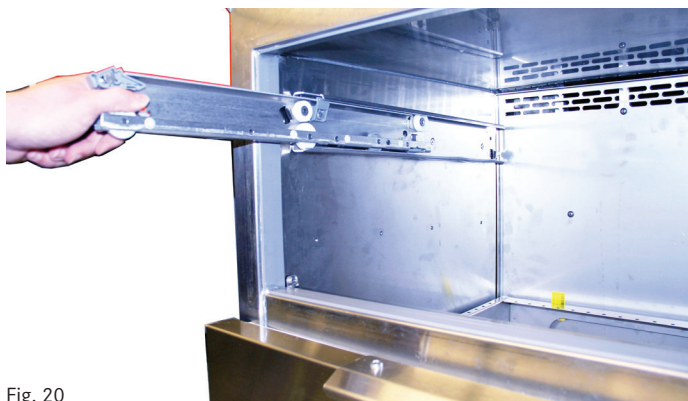


Fig. 20

6. Empuje hacia atrás las trabas de los deslizadores para soltarlos (Fig. 21).

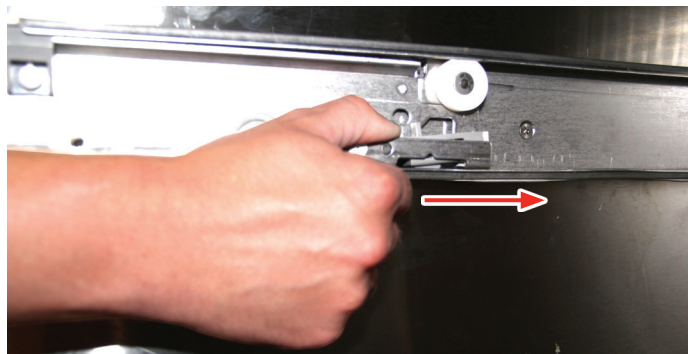


Fig. 21

7. Levante el extremo frontal de cada deslizador y deslícelos para extraerlos de los rieles en el interior del gabinete del refrigerador (Fig. 22).



Fig. 22

Instalación de bandejas

Para volver a instalar las bandejas:

1. Empuje cada uno de los deslizadores de las bandejas por completo hacia atrás sobre sus rieles e introdúzcalos en el gabinete del refrigerador. Tire de las trabas de los deslizadores hacia adelante para volver a activarlas (Fig. 23).



Fig. 23

2. Coloque con cuidado los rieles de las bandejas nuevamente sobre los rodillos en el extremo de los deslizadores y empuje las bandejas hasta que queden cerradas por completo (Fig. 24).

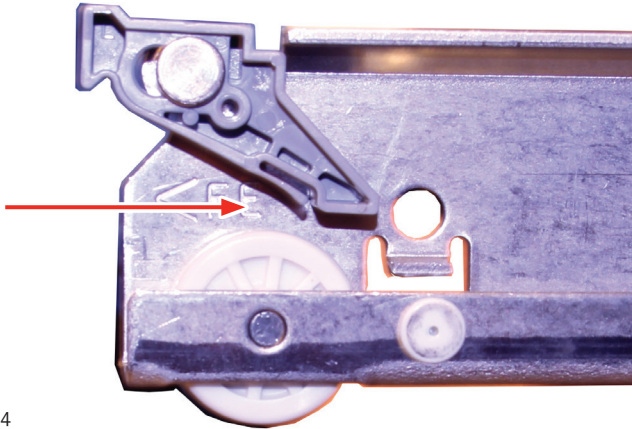


Fig. 24

3. Vuelva a abrir las bandejas y tire hacia afuera hasta que se detengan. Empuje las trabas de las bandejas hacia arriba y hacia la parte posterior de estas para asegurarlas (Fig. 25).

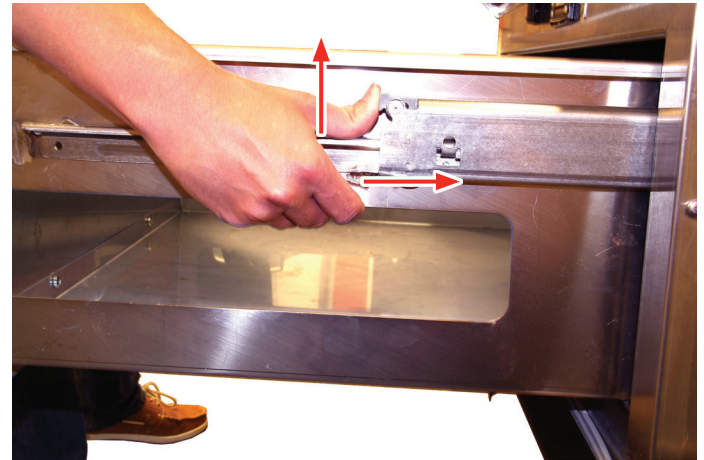


Fig. 25

4. Verifique que ambas trabas estén firmemente aseguradas. Cierre ambas bandejas.
5. Vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición «ON». Permita que las bandejas refrigeradas alcancen la temperatura de funcionamiento antes de volver a cargar las mercaderías y productos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La unidad no se inicia.	El interruptor oscilante está en la posición «OFF».	Mueva el interruptor oscilante a la posición «ON».
	Se apagó el controlador electrónico.	Mantenga presionado el botón de encendido (ubicado en la esquina superior derecha del controlador) durante 5-7 segundos.
	Se disparó el disyuntor.	Revise el disyuntor para ver si se ha disparado. Restablézcalo si es necesario.
La unidad está en funcionamiento, pero no alcanza las temperaturas de funcionamiento establecidas.	La temperatura ambiente del negocio es demasiado elevada.	Disminuya la temperatura del punto de ajuste del controlador (consulte <i>Ajuste de temperatura de la unidad</i> , página 6).
	La bobina del condensador está sucia u obstruida con desechos.	Use un cepillo de cerdas suaves para limpiar las bobinas (consulte el «Manual de mantenimiento planificado» del negocio).
	Acumulación de hielo en las bobinas del evaporador.	Retire todos los productos, descongele (consulte <i>Descongelación manual</i> , página 7) y deje pasar el tiempo suficiente para que la unidad alcance la temperatura de operación deseada.
Los productos que se encuentran en las bandejas tienen una temperatura más elevada que la deseada.	La temperatura ambiente del negocio es demasiado elevada.	Disminuya la temperatura del punto de ajuste del controlador (consulte <i>Ajuste de temperatura de la unidad</i> , página 6).
	Los alimentos no se han enfriado antes de colocarlos en las bandejas.	Almacene los productos en un lugar frío hasta que su temperatura alcance un valor dentro de los límites de seguridad alimentaria.
Se acumula escarcha en las aberturas alrededor de las bandejas.	Las juntas de la puerta están dañadas o no están instaladas correctamente.	Verifique que las juntas de las bandejas estén instaladas correctamente y que no estén agrietadas ni dañadas.
Los productos de las bandejas se congelan en el modo de refrigeración.	La unidad está en modo de congelador.	Verifique que la unidad esté en el modo de refrigeración correcto (consulte <i>Paso de un modo de refrigeración a otro</i> , página 7).
	La temperatura del punto de ajuste del controlador es demasiado baja.	Aumente la temperatura del punto de ajuste del controlador (consulte <i>Ajuste de temperatura de la unidad</i> , página 6).

Si seguir estos pasos no soluciona el problema,
comuníquese con Franke al (800) 537-2653 y presione 2 para Asistencia Técnica.

Franke Foodservice Solutions («Franke») garantiza que los equipos nuevos fabricados en las propias instalaciones de Franke no tendrán defectos debido a materiales o mano de obra deficientes durante el período que se detalla a continuación (después de la fecha de instalación original):

Equipo fabricado por Franke

- Todos los componentes (incluido el compresor): 2 años para piezas y mano de obra (año 1-2)
- Compresor: 5 años (piezas solo años 3-5)

Exclusiones: ciertas piezas de Franke que son desechables por naturaleza y necesitan reemplazarse con frecuencia pueden no estar cubiertas. Estas garantías no responsabilizan a Franke de las reparaciones o daños que se deban a la operación, mantenimiento o limpieza inadecuados, intentos de reparación o instalación por parte de personas no autorizadas, alteraciones, mala calidad del agua, uso indebido, incendios, inundación o casos fortuitos o de fuerza mayor.

Además, esta garantía puede anularse en caso de:

- no seguir las instrucciones de uso, cuidado o mantenimiento de Franke;
- eliminación, alteración o desfiguración de las etiquetas de números de serie fijadas por Franke;
- tareas de mantenimiento realizadas por una empresa de mantenimiento no autorizada; y
- uso de piezas que no sean del OEM (fabricante de equipos originales, por sus siglas en inglés).

Esta garantía está supeditada a que Franke reciba notificación de cualquier defecto contemplado en esta garantía dentro de los treinta (30) días posteriores a su descubrimiento original por parte del comprador.

Otros equipos (no fabricados por Franke)

- Los equipos no fabricados por Franke (comúnmente conocidos como «productos comprados») sino por otras entidades están cubiertos por las garantías, en el caso de que las haya, de dichos terceros fabricantes. Cuando dichos fabricantes proporcionan garantías sobre una o todas las piezas de dichos «productos comprados», Franke acuerda transferir todas esas garantías al comprador.

Para asistencia, llame a por favor:

Tel +1-800-537-2653, Opción 2

(1-800-5-FRANKE, Opción 2)

Franke Foodservice Solutions Inc.

800 Aviation Parkway

Smyrna, TN 37167, EE. UU.

www.franke.com

© 2018 Franke Foodservice Solutions, Inc. Estos documentos son propiedad confidencial y exclusiva de Franke Foodservice Solutions, Inc., y no se reproducirán bajo ninguna forma sin el permiso expreso por escrito de Franke. Debido al desarrollo continuo de los productos, Franke se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones sin previo aviso. Las marcas comerciales utilizadas son propiedad de sus respectivos propietarios. Impreso en los EE. UU. bajo licencia de Franke Technology and Trademark Ltd., Suiza.

Document Part # 19011150-ES, Rev. A, March 19, 2018

